



EDITORIAL

L'Association French Line a tout juste un an : le 5 septembre 1995 était publié son avis de création au Journal Officiel. Que de chemin avons-nous parcouru depuis! Les accords de partenariat visant à valoriser de façon pérenne les différents fonds (papier, objets, photos et films) sont aujourd'hui conclus et leur mise en oeuvre bien amorcée. Cependant, leur réussite dépend largement de votre contribution, le **bénévolat est en effet la pierre angulaire du fonctionnement de l'association** : participation au classement du fonds papier, prise en charge de l'ouverture du futur espace d'exposition au Havre, vente et restauration d'objets, conseils juridiques, techniques ou artistiques. Vos compétences et votre énergie peuvent trouver un domaine d'expression dans l'une ou l'autre des actions menées par l'Association.

Certains relèvent que ce sont avant tout des projets havrais, et French Line ne devrait pas oublier ses autres berceaux, en particulier ceux des Messageries Maritimes! Ils ont raison et c'est pourquoi nous essayons aujourd'hui de développer de nouvelles activités à Marseille avec les collectivités locales et tous les représentants de la culture des Messageries, collectionneurs, associations ou partenaires privés. Nous comptons sur nos membres pour nous suggérer les actions à mener à Marseille, nous aider à les mettre en place, susciter de nouvelles adhésions et accroître le rayonnement de notre Association.

Eric GIULY

Le Havre: retour du Norway en France

Héritière de la mémoire du France, l'Association French Line tenait à participer à cet événement et surtout à y associer ses sociétaires sous plusieurs formes :

- Conditions préférentielles négociées avec l'agence de voyages de l'armateur en France pour la croisière New York - Le Havre : quatre sociétaires ont pu bénéficier d'un tarif avantageux.

- Participation au cocktail organisé par le Conseil Général de Seine Maritime : vingt sociétaires ont pu visiter le paquebot et être parmi les 400 invités à la réception à bord, le 10 septembre.

- Animation de la croisière: Jean-Paul Herbert a tenu deux conférences et a participé à de nombreux forums. Il a pu également nouer de nombreux contacts à bord avec les "shiplovers" anglais et américains très désireux de développer des relations et des actions avec French Line : futurs sociétaires ou futurs partenaires, ils seront les bienvenus dans l'Association.

- Visite guidée de l'exposition "Trésors au long cours", à l'Hôtel

de Ville du Havre pour les passagers en transit: plus de 100 croisiéristes ont pu apprécier l'exposition commentée par Jean-Paul Herbert et s'arrêter pour faire quelques emplettes à la boutique French Line spécialement installée pour l'occasion: affiches d'époque ou rééditions, cartes postales, plaques émaillées et vins de la Transat dont le produit des ventes sera, comme prévu par nos statuts, ré-investi dans la restauration, la valorisation des collections et l'acquisition de nouvelles pièces. Saluons le travail accompli par les bénévoles havrais, sous la houlette de Daniel Baccara, avec l'enthousiasme et l'efficacité de "Virginie" et "Virginie", nos deux archivistes fraîchement embarqués dans l'aventure French Line (voir "Fonds papier").

L'événement a été largement couvert par les médias, et l'annonce d'une nouvelle venue du Norway au Havre dans un futur proche a fait battre le coeur des Havrais et ouvre à French Line de nouvelles perspectives de faire revivre le France en collaboration avec l'armateur et les collectivités publiques normandes.

Mer en Fête (7 et 8 septembre) :

Dans le cadre de cette animation à caractère maritime qui s'étendait à toute la ville du Havre, l'Association French Line disposait d'un stand dans le quartier St François sur le Port, tenu par Daniel Baccara et des bénévoles, pour promouvoir l'Association et susciter de nouvelles adhésions.

A MARSEILLE

Des contacts sont en cours actuellement avec la Mairie de Marseille et la Chambre de Commerce et d'Industrie pour développer des partenariats en matière d'archives ou d'exposition sur l'histoire des Messageries Maritimes et de la "Transat du Midi". Nous pourrions, nous l'espérons, être plus précis dans notre prochain bulletin.

DERNIERE MINUTE :
WEEK END CROISIERE
"SOUVENIR DES GRANDS
PAQUEBOTS TRANSOCEA-
NIQUES" A BORD DU
"NAPOLEON BONAPARTE"

Le projet vient d'être finalisé. Nous vous le détaillerons dans le prochain bulletin.

Retenez dès à présent les dates :
du **Mercredi 16 Avril au soir**
au **Lundi 21 Avril 1997**
Matin.

L'itinéraire :
Marseille/Bastia/Tunis/Civita
Vecchia(Rome)/Marseille
Le prix : à partir de **2.760F**
par personne.

Conférences, expositions, films feront revivre les grands paquebots du début du siècle.

A PARIS

EXPOSITION SUR LES DOM-TOM

Une exposition sur l'histoire des DOM-TOM se tiendra au Musée de l'Homme au Trocadéro, du 16 novembre au 15 décembre prochain. L'Association, qui dispose de nombreux documents (photos, documents commerciaux, correspondance...) sur ce sujet, les a mis à la disposition du Ministère

des DOM TOM, organisateur de l'exposition.

INAUGURATION DU NOUVEAU MAGASIN DES "CHAI DE LA TRANSAT", PARIS 15ème, 38 avenue Emile Zola

Les "Chais de la Transat" organisent une fête le Jeudi 7 novembre pour inaugurer leur nouveau magasin à Paris, fête à laquelle a été conviée l'Association French Line. A cette occasion, un paquebot fluvial sera affrété spécialement par l'organisateur, qui vous invitera à goûter à bord une sélection de ses meilleurs crus. Des éléments de décoration seront prêtés par l'Association. Des bulletins d'adhésion ont été diffusés dans tous les points de vente des Chais (Le Havre, Rouen, Marseille, Boulogne, Paris) ainsi qu'une notice présentant l'Association. Un point sur les adhésions recueillies sera fait prochainement.

Manifestez-vous dès maintenant auprès de l'Association French Line pour recevoir une invitation et participer à cette soirée.

FONDS PAPIER

TRAVAUX D'INVENTAIRE

Depuis le 1er août, Virginie et Virginie, nos deux archivistes diplômées ont entrepris l'analyse des archives stockées dans les locaux 4 (archives relatives aux personnels navigant et sédentaire) et 5 (archives juridiques et techniques). Il s'agit de rédiger une fiche sur le contenu de chaque dossier, de le dater, puis de reporter les informations ainsi obtenues sur une grille d'analyse. Rappelons que l'intervention de ces deux archivistes est financée par la Direction des Archives de France, dans le cadre de l'accord de partenariat conclu avec French Line le 19 Mars 1996.

Au total, 650 mètres linéaires ont été parcourus en un mois, (sur un parcours total prévu de 4 kilomètres). Ce rythme est supérieur à nos prévisions, grâce aux travaux préparatoires d'analyse effectués par nos bénévoles.

FONDS OBJETS

VALORISATION DES COLLECTIONS INALIENABLES

Grâce au partenariat engagé avec la Ville du Havre le 24 mai, de nombreux travaux de restauration sont menés. Les travaux sur les maquettes: "Liberty Ship", "Ferdinand de Lesseps" (1950), "Normandie", (1935) sont presque achevés. L'"Emerina" (1950) sera terminée avant la fin de l'année. Les travaux sur l'"Alaska" (1944) et le "Champlain" (1920) seront finis en 1997.

En fonction des surplus financiers disponibles, une partie des collections d'argenterie sera restaurée et réargentée.

L'opération Bastille a permis de financer l'entoilage et l'encadrement de 55 affiches de la collection, ainsi que les travaux de restauration sur les pièces présentées au public à l'exposition "Trésors au Long Cours".

Les collections d'argenterie de la Transat apportées à l'Association French Line par la SNCM ont été ramenées au Havre pour les regrouper avec celles de la CGM et reconstituer ainsi des ensembles complets.

ESPACE COMMUN D'EXPOSITION ET DE CONSULTATION

La convention conclue entre l'Association French Line et l'Association pour le Musée Maritime et Portuaire du Havre, (voir Bulletin d'Information N°2), a pour objet la mise en commun des moyens des deux associations, afin de permettre l'ouverture au public, au Havre, dans le Dock Vauban, d'un espace d'exposition permanente de leurs patrimoines historiques maritimes et portuaires. Les trois collectivités locales concernées, - Région, Département, Ville - soutiennent le projet financièrement.

Une autre convention entre les deux Associations et la Ville du Havre, en cours de négociation, précise les engagements des différentes parties. Deux expositions temporaires seront organisées chaque année dans l'espace commun, ce qui va considérablement accroître la fréquentation du lieu.

L'ouverture au public est prévue pour 1997, trois jours par semaine dans un premier temps, sachant que la motivation et la participation des bénévoles seront déterminantes dans le succès du fonctionnement de cet espace.

Fin 1997-début 1998, le site de consultation des trois fonds French Line (papier, photo, film) pourra commencer à fonctionner, dans la forme prévue, à savoir :

-accès au fonds des archives papier conservé à Roubaix, par écran pour la base documentaire et par microfiches pour les documents les plus importants,

-accès au fonds photos par écran au fur et à mesure de leur scannérisation,

-accès au fonds films, limité dans un premier temps à la liste des films et aux sujets traités.

VENTE D'OBJETS

L'Association organise une vente exceptionnelle en novembre prochain chez Christie's à New-York. Les objets vendus en nombre limité sont des pièces d'argenterie que l'Association possède en de multiples exemplaires.

Le produit de cette vente sera intégralement réinvesti pour valoriser les collections inaliénables, notamment par l'acquisition de pièces manquantes dans ces dernières.

Il est rappelé que, de par nos statuts, le produit des ventes ne peut être utilisé que pour enrichir les collections, et en aucun cas, pour financer le fonctionnement de l'Association.

FONDS PHOTO

Un contrat a été signé le 16 septembre 1996 entre l'Association French Line et Edimedia, agence photographique parisienne, par lequel Edimedia s'engage à référencer peu à peu l'ensemble du fonds iconographique de French Line et à commercialiser celui-ci auprès des éditeurs, agences de presse ou de publicité et de tout autre client potentiel. Ce contrat, non exclusif, permettra à l'Association d'offrir au public un accès à l'ensemble de ses photos, au sein d'une base documentaire qui sera cohérente avec celle du fonds papier et du fonds cinématographique. Edimedia

numérise les clichés qu'elle commercialise, ce qui permet également de sauvegarder la qualité des originaux et de regrouper, sur quelques CD Rom seulement, l'ensemble des photos French Line.

Des discussions sont en cours avec Quaternaire, agence spécialisée en multi-media pour la création d'un CD Rom culturel et d'un site WEB dédié au test et au développement du scénario de ce CD Rom, et pour réunir les financements nécessaires à son développement. Si un tour de table financier suffisant est réuni d'ici là, la sortie du CD Rom sur le marché peut être envisagée fin 1997.

FONDS CINEMATOGRAPHIQUE

La convention avec la Région de Haute-Normandie et l'Institut Régional de l'Image et du Son, qui a reçu un accueil très favorable, sera signée prochainement. La Région a confirmé le 9 septembre sa participation de 150 000 F pour financer la première phase de ce programme.

Celle-ci consistera à visionner les films pour en analyser le contenu, doit durer 6 mois.

La phase 2 sera constituée par la restauration, et la phase 3 par l'exploitation.

L'accès à ce fonds sera possible, dans un premier temps, à partir du centre de consultation basé au Havre : liste des films, contenu, format, date...

PRODUITS DERIVES ET MARQUES

Les trois modèles de plaques émaillées reproduisant des affiches anciennes ("Carnaval de

Nice par les Messageries Maritimes", "les Messageries Maritimes font le Tour du Monde", "Transat Algérie-Tunisie via Marseille"), ont été proposés aux visiteurs de l'exposition "Trésors au Long Cours" le 10 septembre, lors de l'escale du Norway.

Au salon professionnel "Maisons et Objets" à Villepinte, début septembre, ces modèles ont également rencontré un vif succès et font l'objet de commandes qui permettent à la société qui les fabrique et les diffuse d'envisager l'édition de nouveaux modèles.

Toujours à "Maisons et Objets", la société Nossibe a présenté les prototypes de six affiches anciennes reproduites par un procédé d'impression en sérigraphie sur toile dans un cadre de bois. En fonction de l'accueil réservé par le public à ces affiches, issues des fonds Transat et Messageries, (Extrême-Orient, ligne des Antilles, France-Maroc via Bordeaux), un contrat de licence pourra être passé par French Line avec la société en question.

Un contrat de licence est en cours de discussion avec la société "Brûleries du Hâvre de Grâce" pour la production et la vente par correspondance de cafés, chocolats, gâteaux de luxe, la première opération étant prévue pour Noël 1996.

VIE DE L'ASSOCIATION

- 1 - SOCIETAIRES

Nous sommes désormais plus de 450 adhérents, dont une vingtaine d'entreprises, issues du secteur de la marine marchande. Nous espérons que les nombreux contacts établis à l'occasion du retour du Norway et auprès des navigateurs porteront leurs fruits et que nous serons encore plus nombreux à la fin de cette année. Nous nous étions fixés l'objectif d'être au moins 500 à la fin de 1996. Avec votre aide, nous devons y parvenir.

- 2 - INSTANCES

Conseil d'Administration :

Le Conseil d'Administration de la CGM, du 11 septembre 1996, a approuvé l'apport de nouveaux objets de patrimoine à l'Association.

Le prochain Conseil d'Administration de l'Association se tiendra le 19 décembre au Havre, et sera consacré à l'adoption du budget 1997.

Comité Scientifique et Technique :

Instance de consultation, institué lors du dernier Conseil d'Administration, le Comité a pour objet d'émettre des recommandations et orientations sur la politique générale de développement de l'Association. Des premiers contacts, dans le

domaine des Arts, de la construction navale, de l'histoire maritime, de la navigation, de l'édition, des médias et de l'audiovisuel, vont être pris auprès de diverses personnalités pour permettre d'en fixer la composition et de le réunir avant la fin de cette année.

- 3 - RELATIONS EXTERIEURES

Association des amis des Musées de la Marine

Nous aurons le plaisir d'accueillir au Havre le 16 novembre une vingtaine de membres de cette Association pour leur présenter nos travaux et nos collections, à l'occasion d'un week-end organisé par Alain FOURGEOT. D'autres collaborations, nous l'espérons, pourront être développées avec les amis des Musées de la Marine.

Association pour la Fondation du Patrimoine Maritime et Fluvial

Cette Association présidée par Jacques OUDIN, Sénateur de la Vendée, a pour objet de soutenir, valoriser et promouvoir la culture maritime et fluviale, et de préfigurer la Fondation Nationale pour le Patrimoine Maritime et Fluvial. Les deux Associations, convaincues de l'intérêt de mettre en commun leurs moyens respectifs ont décidé de signer une convention de partenariat, qui définira un cadre pour des actions à mener en commun.

ASSOCIATION FRENCH LINE

Président : E. GIULY, Secrétaire général : M.A. BELIN, Responsable du développement : M.C. BERT, Trésorier : P. BIERRE.
Responsable des relations avec les sociétaires : D. BOUDET, présent Mardi et Jeudi, au 46 25 76 86, (le matin, de préférence)
Responsable du patrimoine : J.P. HERBERT.

Immeuble CGM, 22 quai Galliéni-92158 Suresnes Cédex. Tel:(1) 46 25 75 89
Avenue Lucien-Corbeaux-BP CGM-76096 Le Havre Cédex. Tel: 35 53 65 13